Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e juni 1959 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het besluit van de Regent van 1 juni 1950, betreffende de inrichting van de Kamers voor ambachten en neringen", heeft de 14e juli 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 27 juin 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 1er juin 1950, relatif à l'organisation des Chambres des métiers et négoces", a donné le 14 juillet 1959 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Het eerste lid van de aanhef stelle men als volgt :

"Gelet op de wet van 2 mei 1949 op de organisatie van de Hoge Raad voor de middenstand, inzonderheid op artikel 8;".

In een tweede lid zou naar het besluit van de Regent van 1 juni 1950 moeten worden verwezen. Men stelle dit lid als volgt :

"Gelet op het besluit van de Regent van 1 juni 1950 betreffende de inrichting van de kamers voor ambachten en neringen;".

Le projet appelle les observations suivantes :

L'alinéa 1er du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 2 mai 1949 portant organisation du Conseil supérieur des classes moyennes, notamment l'article 8;".

Dans un alinéa 2, il conviendrait de viser l'arrêté du Régent du 1er juin 1950 ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté du Régent du 1er juin 1950 relatif à l'organisation des chambres des métiers et négoces;".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	A. MAST, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.